

ラジオで勉強しました べんきょう

LESSON
5



Rajio de benkyoo-shimashita

درست من خلال الراديو.

حوار اليوم

はる : タムさん、今日から学校ですね。 きょう がっこう
 हार : Ta'mu-san, kyo'o kara gakkoo de'su ne. يا تام - سان، تبدأ المدرسة اليوم،
 ليس كذلك؟

タム : はい。
 تام : Ha'i. نعم.

はる : あらまあ! どうしたんですか。 あらまあ!
 हार : A'ra ma'a! Do'o shitan de'su ka. يا للدهشة!
 ماذا بك؟

タム : 日本語が心配です。 にほんご しんぱい
 تام : Nihongo ga shinpai de'su. أنا قلقة بشأن لغتي اليابانية.

はる : タムさんは日本語、お上手ですよ。 にほんご おしょうず
 हार : Ta'mu-san wa Nihongo, ojoozu' de'su yo. يا تام - سان،
 أنت تجيدين اللغة اليابانية.

タム : いいえ、まだまだです。
 تام : lie, ma'da ma'da de'su. لا، ليس بالقدر الكافي.

はる : ベトナムで勉強したんでしょう? べんきょう
 हार : Betonamu de benkyoo-shita'n deshoo? أنت درست في فيتنام، ليس
 كذلك؟

タム : はい、ラジオで勉強しました。べんきょう
 تام : Ha'i, rajio de benkyoo-shima'shita. نعم، درست من خلال الراديو.

はる : それなら、大丈夫ですよ。 だいじょうぶ
 हार : Sore na'ra, daijo'obu de'su yo. إذن، ستكونين على ما يرام.

المفردات

きょう 今日

kyo'o

はい نعم

ha'i

しんぱい 心配 (な)

shinpai (na)

しょうず 上手 (な) / جيد / ماهر

joozu' (na)

ラジオ راديو

ra'jio

だいじょうぶ 大丈夫 (な) / بخير / على ما يرام

daijo'obu (na)

ラジオで勉強しました。

Ra'jio de benkyoo-shima'shita.

درست من خلال الراديو.

لكي تذكر شيئًا فعلته في الماضي، غيّر نهاية الفعل في صيغة MASU من masu إلى mashita. الحرف المساعد de في الجملة rajio de يشير إلى الوسيلة. الفاعل في هذه الجملة والذي يفترض أن يكون watashi wa أي "أنا" والمفعول به الذي يفترض أن يكون Nihongo o أي اللغة اليابانية محذوفان لأن المعنى مفهوم من سياق الجملة.

استخدمها

あ、日本語! どうやって勉強しましたか。

A, Nihongo! Do'oyatte benkyoo-shima'shita ka.

インターネットで勉強しました。

Intaane'tto de benkyoo-shima'shita.

أه، اللغة اليابانية! كيف درستها؟
درست على شبكة الإنترنت.

استخدمها

درست في / من خلال

~で勉強しました。

~de benkyoo-shima'shita.



学校②
gakkoo
مدرسة



アニメ①
anime
أنيميه
(الرسوم
المتحركة)

いいえ、まだまだです。

lie, ma'da ma'da de'su.

لا، ليس بالقدر الكافي.



عبرة إضافية

إنه تعبير عن التواضع يستخدم للرد على كلمات المديح. iie يعني "لا" و mada mada desu يعني "ليس كافيًا" أو "لا يزال أمامي طريق طويل".



حقيبة نصائح هارو- سان

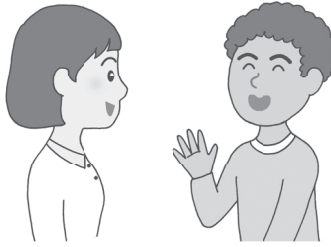
تعبيرات التواضع

إذا أشاد بك شخص ما وقال "لغتك اليابانية ممتازة"، كيف ترد؟

(١) شكرًا جزيلاً.

(٢) لا، ليس بالقدر الكافي.

(٣) نعم، لأنني درست في الجامعة.



معظم اليابانيين سيردون بأسلوب متواضع ويقولون إن الطريق أمامهم لا يزال طويلاً كما في الإجابة رقم (٢) وهي **iiie, mada mada desu**. في اليابانية الكثير من تعبيرات التواضع. على سبيل المثال، حتى لو أعد المرء وليمة مؤلفة من الكثير من الأطباق الشهية من أجل الضيف، فإن الأسلوب الشائع لتقديم الطعام هو أن تقول "ليس لدينا إلا هذا...".



جواب

- ① アニメで勉強しました。
- ② 学校で勉強しました。

Anime de benkyoo-shima'shita.

Gakkoo de benkyoo-shima'shita.